

**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
15 October 2012  
Russian  
Original: English

**Комитет по правам инвалидов****Заключительные замечания по первоначальному докладу Китая, принятые Комитетом на его восьмой сессии (17–28 сентября 2012 года)****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Китая (CRPD/C/CHN/1), включая Гонконг, Китай (CRPD/C/CHN-HKG/1), и Макао, Китай (CRPD/C/CHN-MAC/1), на своих 77-м и 78-м заседаниях, состоявшихся 18 и 19 сентября 2012 года, и на своем 91-м заседании, состоявшемся 27 сентября 2012 года, принял нижеследующие заключительные замечания.
2. Комитет приветствует первоначальный доклад Китая, включая Гонконг, Китай, и Макао, Китай, который был подготовлен в соответствии с утвержденными Комитетом руководящими принципами представления докладов (CRPD/C/2/3). Он также с признательностью отмечает письменные ответы на перечень вопросов, заданных Комитетом (CRPD/C/CHN/Q/1/Add.1).
3. Комитет выражает удовлетворение в связи с состоявшимся конструктивным диалогом между делегацией государства-участника и членами Комитета. Комитет с одобрением отмечает высокий уровень делегации государства-участника, в состав которой вошли представители правительственных министерств и эксперты-инвалиды.
4. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции, и предлагает государству-участнику пересмотреть свое решение воздержаться от подписания Факультативного протокола.

**II. Позитивные аспекты**

5. Комитет с удовлетворением отмечает достижения государства-участника в области осуществления принципа доступности, в частности положений о доступности в Законе о защите инвалидов, Плана осуществления безбарьерного строительства, предусмотренном в одиннадцатом Пятилетнем плане (2006–2010 годы), и стандартах, облегчающих для инвалидов пользование общественными местами.

6. Комитет поддерживает правовую защищенность трудящихся-инвалидов от эксплуатации, насилия и злоупотреблений, в частности соответствующими положениями Закона о защите инвалидов, Закона о применении наказаний органами общественной безопасности и Закона о трудовых договорах.

7. Комитет приветствует усилия государства-участника по осуществлению закрепленных в Конвенции прав в интересах детей-инвалидов посредством поддержания принципа "дети прежде всего" с помощью Программы развития китайских детей (2001–2010 годы) и запрещение дискриминации в отношении несовершеннолетних инвалидов в Законе о защите несовершеннолетних.

8. Комитет одобряет усилия государства-участника по сокращению масштабов нищеты, особенно по ее уменьшению среди инвалидов.

### **III. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)**

9. Комитет обращает внимание на преобладание медицинской модели инвалидности как в определении инвалидности, так и в терминологии и формулировках, давно используемых для описания положения инвалидов. В этой связи Комитет обеспокоен отсутствием последовательной и всесторонней стратегии по вопросам инвалидности, направленной на реализацию правозащитной модели инвалидности, которая установлена Конвенцией для достижения фактического равенства инвалидов и осуществления закрепленных в Конвенции прав на всех уровнях. Комитет обеспокоен тем, что организации инвалидов, помимо Китайской федерации инвалидов, не привлекаются к осуществлению Конвенции.

**10. Комитет настоятельно призывает разработать всеобъемлющий и инклюзивный национальный план действий, предусматривающий всестороннее участие в его осуществлении всех представителей инвалидов в Китае, а также обеспечить использование правозащитной модели инвалидности в проводимой в отношении инвалидности политике Китая.**

#### **B. Конкретные права (статьи 5–30)**

##### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

11. Приветствуя законодательный запрет на дискриминацию по признаку инвалидности в государстве-участнике, Комитет вместе с тем испытывает обеспокоенность по поводу отсутствия всеобъемлющего определения дискриминации в отношении инвалидов. Комитет также обеспокоен наличием противоречий между многочисленными местными законодательными положениями и национальным законодательством в области запрещения дискриминации. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не обеспечивает последовательного использования понятия разумного приспособления в связи с принципом недискриминации.

**12. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить принятие правового определения дискриминации в отношении инвалидов и включить в это определение запрет на косвенную дискриминацию. Комитет предлагает включить в законодательство Китая определение разум-**

ного приспособления, которое отражало бы содержащееся в Конвенции определение, предусматривающее необходимые и надлежащие изменения и корректировку в каждом конкретном случае помимо общей доступности. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить четкое признание в законодательном порядке положения о том, что отказ в разумном приспособлении представляет собой дискриминацию по признаку инвалидности.

#### Дети-инвалиды (статья 7)

13. Комитет опасается, что дети-инвалиды в государстве-участнике подвергаются значительному риску остаться без попечения со стороны своих родителей и нередко помещаются в учреждения закрытого типа. Что касается детей-инвалидов, проживающих дома в сельских районах, то Комитет обеспокоен отсутствием услуг и помощи, осуществляемых на базе общин.

14. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры по борьбе с широко распространенной стигматизацией детей-инвалидов и пересмотреть свою жесткую политику планирования семьи для борьбы с коренными причинами лишения детей-инвалидов попечительства со стороны семьи. Он просит государство-участник обеспечивать достаточные услуги и помощь на базе общин также и в сельских районах.**

#### Информационно-просветительская деятельность (статья 8)

15. Комитет обеспокоен тем, что в информационно-просветительских усилиях государства-участника преобладает медицинская модель инвалидности, что не соответствует духу Конвенции. Особую обеспокоенность Комитета вызывают такие мероприятия, как "Всекитайский конкурс профессионального мастерства для инвалидов" и Программа "Миллион молодых добровольцев – на помощь инвалидам", которые создают образ инвалидов как беспомощных и зависимых людей, отделенных от остальной части общества.

16. **Комитет хотел бы вновь напомнить государству-участнику о предусмотренной в Конвенции правозащитной модели инвалидности и обратиться к государству-участнику с просьбой уважать в своих информационно-просветительских программах представление об инвалидах как о независимых и автономных носителях прав. Он настоятельно рекомендует государству-участнику информировать всех инвалидов, прежде всего проживающих в сельских районах, об их правах, особенно о праве на получение минимальных субсидий, выделяемых на социальные нужды, и о праве на посещение школы. Комитет рекомендует государству-участнику разработать информационно-просветительскую программу, предлагающую обществу позитивное представление об инвалидах.**

#### Доступность (статья 9)

17. Приветствуя достижения государства-участника в области обеспечения доступности в городских районах, Комитет вместе с тем отмечает отсутствие информации о том, как доступность обеспечивается в сельских районах, а также о последствиях несоблюдения мер по обеспечению доступности.

18. **Комитет просит государство-участник представить такую информацию в своем следующем докладе. Учитывая значительную долю инвалидов, проживающих в сельских районах (75%), он обращается к государству-участнику с конкретной и настоятельной просьбой обеспечивать гарантии доступности не только в городских, но и в сельских районах. Он также**

просит государство-участник создавать безбарьерную инфраструктуру не только в местах, часто посещаемых инвалидами.

#### **Право на жизнь (статья 10)**

19. Комитет крайне обеспокоен случаями похищения лиц с ограниченными умственными возможностями, большинство из которых составляют дети, а также умышленной организацией в Хэбэе, Фунцзяне, Ляонине и Сычуане аварий на шахтах и рудниках, влекущих за собой смерть пострадавших лиц, с целью истребования компенсации от владельцев шахт.

20. **Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать расследование этих инцидентов, обеспечить преследование ответственных лиц и установить надлежащее наказание. Он также просит государство-участник осуществить всеобъемлющие меры по недопущению дальнейших случаев похищения мальчиков с ограниченными умственными возможностями и предоставить средства правовой защиты пострадавшим.**

#### **Равенство перед законом (статья 12)**

21. Комитет обеспокоен системой установления официального опекунства, которое не соответствует статье 12 Конвенции. Он обращает внимание на полное отсутствие системы мер по оказанию поддержки в принятии решений, которые признавали бы права инвалидов на принятие собственных решений и на уважение их автономии, воли и предпочтений.

22. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по отмене законодательства, политики и практики, допускающих установление опеки и попечительства над взрослыми лицами, и принять законодательные меры по замене субститутивной модели принятия решений на ассистивную модель, уважающую самостоятельность, волю и предпочтения инвалидов в связи с реализацией их правоспособности в соответствии со статьей 12 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с организациями инвалидов подготовить, законодательно закрепить и выполнить концептуальный проект системы поддержки принятия решений, учитывающей:**

- a) **признание правоспособности всех лиц и права на ее осуществление;**
- b) **обеспечение условий и доступа к оказанию по мере необходимости поддержки для осуществления правоспособности;**
- c) **установление норм по обеспечению того, чтобы поддержка соблюдала самостоятельность, волю и предпочтения конкретного инвалида и предусматривала механизм обратной связи для обеспечения того, чтобы такая поддержка отвечала потребностям данного лица;**
- d) **создание условий для поощрения и установления поддержки в принятии решений.**

#### **Доступ к правосудию (статья 13)**

23. Приветствуя создание обслуживающих центров по оказанию правовой помощи инвалидам, Комитет вместе с тем отмечает, что эти обслуживающие центры нередко не располагают необходимыми ресурсами и не работают на независимой основе. Комитет обеспокоен тем, что ни уголовно-процессуальное, ни гражданско-процессуальное законодательство в Китае не доступно для ис-

пользования инвалидами на равной основе с другими лицами и что вместо них применяются такие покровительственные меры, как назначение государственных защитников, которые обращаются с соответствующими лицами так, как если бы они были лишены правоспособности.

24. **Комитет предлагает государству-участнику выделить обслуживающим центрам по оказанию правовой помощи необходимые людские и финансовые ресурсы. Он просит государство-участник обеспечить, чтобы эти центры на практике независимым образом гарантировали доступ инвалидов к правосудию, причем также и на уровне ниже уездного. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свое гражданско-процессуальное и уголовно-процессуальное законодательство с целью обязательного внесения процессуальных коррективов, с тем чтобы инвалиды, сталкивающиеся с системой правосудия, являлись не объектами защиты, а субъектами прав.**

#### **Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

25. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике допускается лишение свободы на основании инвалидности и что принудительная госпитализация воспринимается как средство поддержания общественного порядка. В этой связи Комитет считает тревожным тот факт, что многие лица с фактическими или предполагаемыми нарушениями принудительно помещаются в психиатрические учреждения из-за различных причин, например по причине обращения с петициями. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что многие лица, действительно страдающие психическими и психосоциальными расстройствами и требующие высокого уровня поддержки, не обладают достаточными средствами для лечения и социального ухода и поэтому постоянно прикованы к дому.

26. **Комитет рекомендует отказаться от практики принудительной госпитализации в гражданском порядке, основанной на фактических или предполагаемых отклонениях. Наряду с этим Комитет просит государство-участник выделить лицам с серьезными психическими и психосоциальными нарушениями, требующими высокого уровня поддержки, более значительные финансовые средства, с тем чтобы, когда это необходимо, обеспечить им социальную поддержку и медицинское лечение вне их собственного дома.**

#### **Свобода от пыток (статья 15)**

27. В отношении лиц с фактическими или предполагаемыми психическими и психосоциальными отклонениями Комитет обеспокоен тем, что предлагаемая в психиатрических учреждениях "коррекционная терапия" представляет собой бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Комитет также обеспокоен тем, что не все медицинские эксперименты без свободного и осознанного согласия запрещены китайским законодательством.

28. **Комитет настоятельно предлагает государству-участнику отказаться от проводимой им политики применения такой терапии к лицам с фактическими и предполагаемыми отклонениями и воздерживаться от их принудительной госпитализации в соответствующие учреждения. Он также настоятельно предлагает государству-участнику отменить законы, разрешающие медицинские эксперименты над инвалидами без их свободного и осознанного согласия.**

**Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

29. Комитет серьезно встревожен сообщениями об инцидентах, связанных с похищением и принуждением к труду тысяч умственно неполноценных лиц, особенно детей, например сообщениями о применении рабского труда в Шаньси и Хэнане.

30. **Комитет обращается к государству-участнику с решительным и настоятельным призывом продолжать расследование этих инцидентов и привлечь к ответственности виновных. Он также просит государство-участник реализовать комплексные меры по предотвращению дальнейших случаев похищения умственно неполноценных лиц и по предоставлению средств правовой защиты пострадавшим, в том числе за счет осуществления сбора данных о распространенности эксплуатации, насилия и надругательств в отношении инвалидов.**

**Право на самостоятельный образ жизни и на жизнь в сообществе (статья 19)**

31. Комитет обеспокоен значительным числом инвалидов, проживающих в учреждениях, а также тем фактом, что в Китае сохраняются учреждения, в которых содержатся вплоть до 2 000 постояльцев. Такие учреждения не соответствуют статье 19 Конвенции. Комитет также обеспокоен наличием поселений для больных проказой, в которых страдающие этой болезнью лица живут в изоляции.

32. **Комитет рекомендует принять незамедлительные меры для постепенного свертывания и ликвидации учрежденческого ухода за инвалидами. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации с организациями инвалидов по вопросам о развитии системы вспомогательного обслуживания инвалидов, позволяющей им вести самостоятельный образ жизни в соответствии со своим собственным выбором. Вспомогательное обслуживание должно предоставляться лицам, особо нуждающимся в предоставлении помощи. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику принять все необходимые меры для предоставления больным проказой надлежащей медицинской помощи и их реинтеграции в общество, что позволит ликвидировать такие поселения для больных проказой.**

**Уважение дома и семьи (статья 23)**

33. Комитет серьезно обеспокоен тем, что как в законах государства-участника, так и в его обществе считается допустимой практика применения принудительной стерилизации и принудительных аборт в отношении женщин-инвалидов без их свободного и осознанного согласия.

34. **Комитет призывает государство-участник пересмотреть свои законы и политику с целью запрещения практики применения обязательной стерилизации и принудительных абортов в отношении женщин-инвалидов.**

**Образование (статья 24)**

35. Комитет обеспокоен наличием большого числа специальных школ и проводимой государством-участником политикой активного развития таких школ. Комитет особо обеспокоен тем, что на практике получить образование в основной системе среднего образования могут лишь учащиеся с определенными видами нарушений (с физическими недостатками или незначительными наруше-

ниями зрения), в то время как все остальные дети-инвалиды вынуждены либо поступать в специальные школы, либо вообще остаться без образования.

36. **Комитету хотелось бы напомнить государству-участнику о том, что одним из ключевых принципов Конвенции является "интеграция" и что принцип интеграции должен прежде всего соблюдаться в сфере образования. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику перенаправить средства из системы специального образования на развитие инклюзивного образования в школах общего типа, с тем чтобы обеспечить возможность для посещения общеобразовательных школ более значительному числу детей-инвалидов.**

#### **Право на здоровье (статья 25)**

37. Комитет обеспокоен существующей в государстве-участнике системой принудительной госпитализации. Он обращает внимание на проект закона о психическом здоровье и на действующие в шести крупных городах государства-участника постановления о психическом здоровье, в которых индивидуальное волеизъявление инвалидов не учитывается.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы все виды медицинской помощи и услуг, предоставляемых инвалидам, включая все виды психиатрической помощи и услуг, были основаны на свободном и осознанном согласии соответствующих лиц и чтобы законы, допускающие недобровольное лечение и госпитализацию, в том числе осуществляемые с согласия принимающей решения третьей стороны в виде членов семьи или опекунов, были отменены. Он рекомендует государству-участнику разработать широкий круг услуг и мер по оказанию поддержки на базе общин, отвечающих потребностям, высказанным инвалидами, и уважающих самостоятельность, выбор, достоинство и частную жизнь соответствующего лица, включая поддержку со стороны других инвалидов, а также иные меры, альтернативные медицинской модели охраны психического здоровья.**

#### **Абилитация и реабилитация (статья 26)**

39. Комитет обеспокоен применением в отношении инвалидов, особенно лиц с психосоциальными и умственными нарушениями, мер по абилитации и реабилитации без их осознанного согласия.

40. **Комитет рекомендует использовать в связи с абилитацией и реабилитацией основанный на правах подход и обеспечить, чтобы такие программы поддерживали осознанное согласие инвалидов и уважали их самостоятельность, личную неприкосновенность, их волеизъявление и предпочтения.**

#### **Труд и занятость (статья 27)**

41. Отмечая наличие системы квот, Комитет вместе с тем испытывает опасения по поводу того, что эта система не позволяет эффективно решать хроническую проблему безработицы среди инвалидов или устранить коренные причины дискриминации в сфере занятости. В частности, Комитет обеспокоен тем, что зачастую предлагаемые рабочие места имеют лишь символическую ценность или что компании и правительственные органы нередко предпочитают платить сбор на цели обеспечения занятости, нежели трудоустроить инвалидов. Комитет также обеспокоен практикой целевого трудоустройства (например, трудо-

устройство незрячих массажистами), которая является дискриминационной по отношению к инвалидам при выборе ими профессии или карьеры.

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения инвалидам свободы выбора профессии по своему желанию и в соответствии со своими предпочтениями. Он предлагает государству-участнику создать дополнительные возможности для трудоустройства и принять законодательство, с тем чтобы компании и государственные органы принимали на работу больше инвалидов.

#### Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

43. Приветствуя наличие политики по сокращению масштабов нищеты и предоставлению пособий и субсидий, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу существующего разрыва в объемах получаемых пособий такого рода между инвалидами, проживающими в сельских и городских районах.

44. Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по преодолению разрыва в предоставлении пособий между сельскими и городскими районами и принять соответствующие меры для того, чтобы инвалиды – вне зависимости от того, каким образом они приобрели свою инвалидность, – имели непосредственный доступ к процедуре освидетельствования и получения пособий. Он просит государство-участник особо проинформировать инвалидов, проживающих в сельских районах, об их праве на получение пособия и разработать систему предотвращения коррупции при выделении и распределении пособий по социальному обеспечению со стороны местных должностных лиц.

#### Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

45. Комитет с озабоченностью обращает внимание на статью 26 Закона о выборах, которая исключает граждан с психическими и психосоциальными нарушениями из процесса голосования.

46. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть статью 26 Закона о выборах для обеспечения того, чтобы все инвалиды имели право голосовать на равных основаниях с остальными.

### С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

#### Статистика и сбор данных (статья 31)

47. Комитет обращает внимание на то, что дезагрегированная надлежащая информация, включая статистические и исследовательские данные, позволяющие государству-участнику разрабатывать и осуществлять стратегии в целях выполнения Конвенции, зачастую отсутствуют в наличии из-за пересмотренных в 2010 году законодательных и нормативных положений о хранении государственной тайны.

48. Комитет рекомендует провести обзор законодательства о неразглашении секретной информации и надлежащим образом пересмотреть его, с тем чтобы информация по таким касающимся осуществления Конвенции вопросам и проблемам, как число стерилизованных женщин-инвалидов или число случаев недобровольной госпитализации в лечебные учреждения, можно было публично обсуждать. Комитет напоминает государству-



участнику о том, что эта информация должна быть доступной для инвалидов.

#### **Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

49. Комитет обеспокоен повсеместным отсутствием независимых органов и организаций инвалидов, систематически участвующих в процессе осуществления Конвенции. Учитывая, что Федерация инвалидов Китая остается единственным официальным представителем инвалидов в государстве-участнике, Комитет обеспокоен проблемой участия гражданского общества. Кроме того, Комитету не понятно, какой орган или организация в Китае назначены в качестве независимых национальных механизмов для проведения мониторинга в соответствии с требованиями пункта 2 статьи 33 Конвенции.

50. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику пересмотреть статью 8 Закона о защите инвалидов и создать таким образом для других неправительственных организаций, помимо Федерации инвалидов Китая, возможности представления интересов инвалидов в государстве-участнике и участия в процессе мониторинга. Он далее рекомендует создать независимый национальный механизм мониторинга в соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции и в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).

### **IV. Гонконг, Китай**

#### **A. Позитивные аспекты**

51. Комитет приветствует введение в Гонконге, Китай, таких позитивных мер действенной политики в отношении инвалидов, как установление пособия по инвалидности.

52. Комитет приветствует выделение грантов на поддержку в учебе, в соответствии с которыми школы получают определенную сумму на каждого учащегося с "особыми образовательными потребностями".

#### **B. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

##### **1. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)**

53. Комитет выражает сожаление по поводу устаревшего стандарта приемлемости в системе пособий по инвалидности и отсутствия единообразия в различных определениях инвалидности, принятых в разных законодательных актах и различными правительственными подразделениями и ведомствами.

54. Комитет призывает Гонконг, Китай, пересмотреть несоответствующие стандарты приемлемости и принять определение инвалидов, адекватно отражающее содержание статьи 1 Конвенции и предусмотренную в ней правозащитную модель инвалидности.

## 2. Конкретные права (статьи 5–30)

### Равенство и недискриминация (статья 5)

55. Комитет обеспокоен довольно пассивной ролью, выполняемой Комиссией по равным возможностям, которая несет ответственность за осуществление контроля и выполнение Постановления по вопросу о дискриминации по признаку инвалидности.

56. **Комитет рекомендует Комиссии по равным возможностям пересмотреть свою роль и взять на себя более действенные функции, особенно при обработке дел, связанных с жалобами.**

### Женщины-инвалиды (статья 6)

57. Комитет обеспокоен дискриминацией, которой подвергаются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды, и отсутствием со стороны правительства Гонконга, Китай, мер по сокращению случаев дискриминации, в частности тем, что в деятельности по распространению информации о Конвенции оно не уделяет внимания статье 6. Комитет также встревожен неоднократными случаями насилия в семье в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

58. **Комитет рекомендует, чтобы в мандате Комиссии по делам женщин Гонконга, Китай, содержалось положение об улучшении условий жизни женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а в состав этой Комиссии входил представитель женщин-инвалидов. Он также просит Гонконг, Китай, повысить уровень осведомленности о статье 6 Конвенции для обеспечения того, чтобы женщины-инвалиды пользовались своими правами наравне с мужчинами. Наряду с этим Комитет призывает Гонконг, Китай, предотвращать насилие в семье в отношении женщин-инвалидов, а также преследовать и наказывать лиц, совершающих такие деяния, и всех виновных лиц.**

### Дети-инвалиды (статья 7)

59. Положительно характеризуя предлагаемые правительством Гонконга, Китай, услуги по проведению оценки и предоставлению образования в раннем возрасте, Комитет в то же время обеспокоен тем, что предоставляемые услуги являются недостаточными для удовлетворения огромного спроса.

60. **Комитет рекомендует Гонконгу, Китай, увеличить выделение средств на услуги, предоставляемые детям-инвалидам, для обеспечения возможности их развития в полном объеме имеющегося у них потенциала.**

### Доступность (статья 9)

61. Отмечая улучшение в Гонконге, Китай, положения с безбарьерным доступом в государственные здания, объекты досуга и культуры и государственное жилье в последние годы, Комитет в то же время обеспокоен тем, что в вопросах доступности инвалиды все еще испытывают трудности. Комитет особо сожалеет о том, что строительные нормы, изложенные в документе "Руководство по проектированию – безбарьерный доступ", не применяются ретроактивно и что они не могут быть применены к объектам недвижимости, находящимся под управлением правительства или жилищного органа. Комитет обеспокоен недостаточностью механизма мониторинга для оценки доступности зданий, что в свою очередь ограничивает возможность инвалидов вести независимый образ жизни в общине.

62. **Комитет призывает Гонконг, Китай, продолжать дальнейший пересмотр документа "Руководство по проектированию – безбарьерный доступ" и применять содержащиеся в нем нормы ретроактивно, причем также и к объектам недвижимости, находящимся под управлением правительства или жилищного органа. Он рекомендует Гонконгу, Китай, усилить процесс мониторинга доступности.**

#### **Право на жизнь (статья 10)**

63. Комитет обеспокоен повысившимся риском самоубийств среди лиц с психическими и психосоциальными нарушениями (35% от общего числа самоубийств в Гонконге, Китай).

64. **Комитет призывает Гонконг, Китай, предоставлять на основе свободного и осознанного согласия необходимое психологическое лечение нуждающимся лицам, а также консультативные услуги таким лицам. Комитет рекомендует регулярно оценивать риск самоубийств, которому они подвергаются.**

#### **Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

65. Комитет обеспокоен случаями сексуального насилия над женщинами и девочками с ограниченными умственными возможностями.

66. **Комитет предлагает Гонконгу, Китай, продолжить расследование этих случаев и привлечь к ответственности лиц, совершающих такие деяния, а также всех виновных лиц. Он также рекомендует проводить половое воспитание детей и подростков с ограниченными умственными возможностями, а также подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросу о том, какие действия следует предпринимать в случае насилия в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.**

67. Кроме того, хотя Комитет и не считает, что мастерские с облегченными условиями труда являются надлежащим способом для осуществления Конвенции, он полагает, что ежедневные пособия для инвалидов в таких мастерских являются слишком маленькими и что это граничит с эксплуатацией.

68. **Комитет рекомендует Гонконгу, Китай, принять законодательство с целью повышения размера ежегодного пособия для инвалидов в мастерских с облегченными условиями труда, с тем чтобы не допускать их эксплуатации.**

#### **Право на самостоятельный образ жизни и на жизнь в сообществе (статья 19)**

69. Комитет обеспокоен нехваткой субсидируемых домов-интернатов. Он также обеспокоен нехваткой помещений для районных центров поддержки, цель которых заключается в расширении возможностей инвалидов жить дома в своем собственном сообществе и интегрироваться в общество.

70. **Комитет предлагает Гонконгу, Китай, выделять более значительные средства на создание дополнительных субсидируемых домов-интернатов и укреплять меры по поощрению создания доступного жилья с целью обеспечения реальной возможности свободного выбора места проживания. Он призывает Гонконг, Китай, обеспечить предоставление районным центрам поддержки необходимых финансовых средств и помещений, с тем чтобы инвалиды могли жить в сообществе.**

**Свобода выражения мнений и убеждений и доступ к информации (статья 21)**

71. Комитет обращает внимание на трудное положение, в котором находятся лица с нарушениями слуха с точки зрения доступа к информации из-за отсутствия официального признания в Гонконге, Китай, важности языка жестов. Комитет обеспокоен отсутствием подготовки специалистов для предоставления услуг по обеспечению сурдоперевода.

**72. Комитет рекомендует Гонконгу, Китай, организовать дополнительную подготовку специалистов по сурдопереводу и расширить предоставляемые ими услуги. Ему следует также признавать результаты государственных экзаменов и аттестации таких переводчиков.**

**Образование (статья 24)**

73. Высоко оценивая Комплексный план в области образования, направленный на содействие обучению учащихся-инвалидов в общеобразовательных школах, Комитет вместе с тем обеспокоен его реализацией. Комитет обеспокоен тем, что на одного учителя приходится слишком много учащихся и что подготовка учителей по вопросу учета особых образовательных потребностей является неадекватной. Кроме того, Комитет обеспокоен малочисленностью студентов-инвалидов в системе высшего образования, которая обусловлена отсутствием последовательной политики в сфере образования.

**74. Комитет рекомендует рассмотреть эффективность Комплексного плана в области образования и вопрос об улучшении соотношения числа учащихся на одного преподавателя, а также проанализировать подготовку преподавателей по вопросам учета особых образовательных потребностей и разумного приспособления. Комитет настоятельно предлагает Гонконгу, Китай, обеспечить доступность высшего образования.**

**Право на здоровье (статья 25)**

75. Обеспокоенность Комитета вызывает тот факт, что спрос на государственные медицинские услуги превышает предложение. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что многие страховые компании отказываются принимать заявления инвалидов, в результате чего они не могут оплачивать медицинские услуги.

**76. Комитет предлагает Гонконгу, Китай, выделять более значительные людские и финансовые ресурсы на государственное медицинское обслуживание и наладить сотрудничество страховых компаний.**

**Труд и занятость (статья 27)**

77. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы среди инвалидов в Гонконге, Китай, а также тем, что у них средняя заработная плата намного ниже, чем у неинвалидов. Кроме того, Комитет обеспокоен низкой представленностью инвалидов среди гражданских служащих.

**78. Комитет рекомендует Гонконгу, Китай, ввести позитивные меры по поощрению занятости инвалидов, в частности, уделить приоритетное внимание трудоустройству инвалидов в качестве гражданских служащих.**

**Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)**

79. Комитет обеспокоен тем, что оценка заявлений на получение комплексной помощи по линии социального обеспечения и соблюдение критериев по ее предоставлению производятся исходя из положения семьи. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что врачи применяют различные стандарты при утверждении пособий по инвалидности.

**80. Комитет предлагает Гонконгу, Китай, заменить оценку соблюдения критериев для получения комплексной помощи по линии социального обеспечения, основанную на учете положения семьи, индивидуальной оценкой. Комитет также рекомендует Гонконгу, Китай, ввести единые стандарты для утверждения врачами пособий по инвалидности.**

**Участие в политической и общественной жизни (статья 29)**

81. Комитет обеспокоен незначительной представленностью инвалидов на должностях в системе государственной службы и недоступностью некоторых избирательных участков для избирателей-инвалидов.

**82. Комитет настоятельно призывает Гонконг, Китай, расширить активное участие инвалидов в политике за счет принятия позитивных мер и обеспечения доступности всех избирательных участков.**

**3. Конкретные обязательства (статьи 31–33)****Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

83. Комитет обеспокоен низким рангом координатора, Уполномоченного по вопросам реабилитации, а также отсутствием независимого механизма мониторинга по смыслу пункта 2 статьи 33.

**84. Комитет рекомендует Гонконгу, Китай, укрепить авторитет Уполномоченного по вопросам реабилитации и создать независимый механизм мониторинга, предполагающий активное участие в нем инвалидов и их представительных организаций.**

**V. Макао, Китай****A. Позитивные аспекты**

85. Комитет приветствует учреждение Комиссии по борьбе с коррупцией, на которую возложены функции омбудсмана по правам инвалидов.

86. Комитет приветствует тот факт, что инвалиды в Макао, Китай, могут в качестве социальной защиты получать несколько социальных пособий.

87. Комитет с одобрением отмечает статью 5 f) Декрета-закона 33/99/M, предусматривающую обязательное информирование инвалидов об их правах и существующих структурах, на которые возложено оказание им помощи.

## **В. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **1. Конкретные права (статьи 5–30)**

#### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

88. Комитет обеспокоен существованием фактического неравенства в Макао, Китай.

89. **Комитет рекомендует Макао, Китай, продолжать свои усилия по обеспечению равенства для инвалидов, с тем чтобы гарантировать осуществление на практике духа Конвенции.**

#### **Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

90. Комитет обеспокоен повысившимся риском того, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды могут стать жертвами насилия и надругательства в семье.

91. **Комитет рекомендует обеспечить таким жертвам доступность соответствующих услуг и информации. Он особо призывает Макао, Китай, учредить механизм по рассмотрению жалоб и проводить обязательное обучение сотрудников полиции по этой проблеме.**

#### **Право на самостоятельный образ жизни и на жизнь в сообществе (статья 19)**

92. Комитет обеспокоен тем, что право на самостоятельный образ жизни и на жизнь в сообществе в Макао, Китай, обеспечено еще не в полной мере.

93. **Комитет настоятельно рекомендует Макао, Китай, уделить приоритетное внимание осуществлению этого права и перейти от практики помещения инвалидов в соответствующие учреждения к организации их проживания в домашних условиях или в местах совместного проживания, а также обеспечить предоставление других услуг по оказанию поддержки сообщества.**

#### **Образование (статья 24)**

94. Комитет обеспокоен тем, что число учащихся с особыми образовательными потребностями, обучающихся в неинклюзивных условиях, превышает число таких учащихся, обучающихся в инклюзивных условиях. Комитет также обеспокоен малочисленностью студентов-инвалидов в системе высшего образования.

95. **Комитет хотел бы напомнить Макао, Китай, о том, что принцип инклюзивного образования имеет важнейшее значение для осуществления статьи 24 и что он должен являться правилом, а не исключением. Комитет призывает Макао, Китай, продолжать повышать доступность высшего образования для студентов-инвалидов.**

#### **Труд и занятость (статья 27)**

96. Комитет обеспокоен тем, что доля наемных работников-инвалидов составляет лишь 0,3 % всего занятого населения.

97. Комитет рекомендует Макао, Китай, ввести более позитивные меры для того, чтобы позволить инвалидам найти работу.

## **VI. Последующая деятельность и распространение информации**

98. Комитет предлагает государству-участнику выполнить рекомендации Комитета, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику препроводить их для рассмотрения и принятия членам правительства и Собранию народных представителей, должностным лицам соответствующих министерств, членам соответствующих профессиональных групп, таким как преподаватели, медицинские работники и юристы, местным органам власти и средствам массовой информации, с использованием современных социальных коммуникационных технологий.

99. Комитет настоятельно призывает государство-участник задействовать организации гражданского общества, в частности организации инвалидов, в деятельности по подготовке своего второго периодического доклада.

100. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в том числе среди неправительственных организаций, представителей организаций инвалидов, самих инвалидов и членов их семей, в доступных форматах.

101. Комитет предлагает государству-участнику представить в течение 12 месяцев письменную информацию о принятых мерах по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пунктах 20 и 50.

## **VII. Следующий доклад**

102. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад не позднее 1 сентября 2014 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний.